



Diario de viaje : Descubrir Madrid (A2)

publié le 03/07/2013 - mis à jour le 23/04/2019

Descriptif :

Dans le cadre d'un voyage de 5 jours à Madrid, Madame Angélique Renault, professeur au collège Descartes de Châtellerault, propose à ses élèves de 3ème de **réaliser un "carnet de voyage"** qui leur permettra de préparer leur séjour et leurs visites.

Sommaire :

- Découvrir un mode de vie, une culture, une histoire
- Pratiquer la langue en situation
- Développer l'esprit « citoyen européen »
- accentuer l'ouverture culturelle en s'inscrivant dans une démarche de projet
- Exploitation

Carnet de voyage : Descubrir Madrid

Dans le cadre d'un voyage de 5 jours à Madrid, **Madame Angélique Renault, professeur au collège Descartes de Châtellerault**, propose à ses élèves de 3ème de réaliser un "carnet de voyage" qui leur permettra de préparer leur séjour et leurs visites.

Présentation succincte de l'action :

Dates : le séjour a eu lieu du 17 au 23 mars 2013.

Nombre d'élèves : 68

Niveau : 3ème

Nombre de professeurs accompagnateurs : 6

Les objectifs de ce voyage ont été multiples :

donner un sens concret à l'apprentissage de la langue en classe.

● Découvrir un mode de vie, une culture, une histoire

- visite de lieux emblématiques et historiques de la capitale ;
- repas traditionnels dans différents restaurants de Madrid et Ségovie ;
- vie familiale ;
- travail interdisciplinaire avec le professeur d'Arts Plastiques en relation avec l'épreuve d'Histoire des Arts au DNB (architecture ; street art ; art engagé : étude du Guernica de Picasso que nous avons vu au musée Reina Sofía), le professeur de sciences physiques (visite d'un musée des sciences avec séance au planétarium : travail en lien avec le programme de 3ème) et le professeur d'histoire géographie (élaboration d'un dossier de recherches sur la géographie et les évènements importants de l'Histoire du pays).

● Pratiquer la langue en situation

- travail de compréhension de l'oral (visites guidées en espagnol ; accueil en famille) ;
- compréhension de l'écrit (repérage d'informations dans les lieux visités) ;
- expression orale en interaction (demande de renseignements dans les lieux visités ;
- réalisation d'une enquête d'opinion sur la ville de Madrid ; échanges avec les familles d'accueil) ;
- expression écrite (rédaction d'un récit de voyage illustré et de diaporamas en espagnol uniquement).

Lien avec le projet d'établissement : Axe 3 - s'ouvrir aux autres et au monde

Objectif 1 :

● Développer l'esprit « citoyen européen »

- 1- Renforcer la pratique des langues : faciliter la pratique de l'oral ; privilégier les dialogues.
- 2- Donner du sens aux actions : notre voyage s'inscrit dans la mise en place d'un calendrier annuel (départ aux mêmes dates que les voyages en Allemagne et Angleterre)

Objectif 3 :

● accentuer l'ouverture culturelle en s'inscrivant dans une démarche de projet

- 3- Mettre en place des projets fédérateurs favorisant le travail en équipe et les productions de groupe (ici, au sein de l'établissement : travail interdisciplinaire en groupes autour d'un concours photos et d'une soirée de présentation aux parents)

● Exploitation

○ 1er trimestre : dossier de recherches (devoir à faire à la maison, à rendre en décembre).

Les objectifs sont culturels. Il s'agit, pour les élèves, d'enrichir leurs connaissances générales sur l'histoire et la géographie du pays et de la capitale. Le dossier a été rédigé en français en collaboration avec le professeur d'histoire-géographie de l'équipe, de sorte à répartir le travail de correction entre les six professeurs encadrant le séjour. Les informations traitées dans ce dossier ont été exploitées plus tard lors de jeux organisés sur place à Madrid (quizz, défis, etc.)

○ 2ème trimestre : dossier de travail autour du séjour à compléter avant, pendant et après le voyage.

Les objectifs sont linguistiques et culturels.

Ce dossier a été complété par les élèves en espagnol.

Une fois corrigé, il a constitué un support de travail pour l'élaboration de diaporamas sur les lieux emblématiques de la capitale. Ces diaporamas ont été présentés et commentés en classe aux élèves qui n'ont pas participé au voyage. Ce travail de présentation a été intégré à la séquence « Descubrir Madrid y orientarse en la ciudad ».

○ 3ème trimestre : Album souvenir commenté en espagnol basé sur leur expérience personnelle.

Voici les consignes données pour la rédaction de ce travail :

Le voyage à Madrid est maintenant derrière nous. Mais quels souvenirs en garderas-tu ? Pour ne pas oublier les moments forts de cette expérience madrilène, nous t'invitons à réaliser un album souvenir de ton séjour en espagnol. Nous comptons sur toi pour faire quelque chose d'original, d'intéressant et d'amusant, écrit dans un espagnol correct, avec beaucoup de photos, de cartes postales, de documents en tout genre (prospectus, tickets de caisse, entrées aux musées, au stade...), des cartes pour localiser les lieux visités...

Nous te proposons de traiter les points suivants :

1. La préparation du voyage : quand as-tu commencé à préparer tes affaires ? Qu'as-tu mis dans ta valise ? Comment te sentais-tu avant le départ ? Pourquoi ?
2. Explique le programme des visites et des excursions pour chaque jour de la semaine > pense à utiliser le plan donné par le professeur pour situer les différents lieux visités, tes photos, les cartes postales que tu as peut-être achetées, les prospectus récupérés sur place...
> Ajoute des commentaires, des critiques personnelles, explique ce tu as préféré...
3. Ta famille d'accueil : présente-la brièvement, explique comment tu t'es senti(e) chez les gens, ce que tu as fait chez eux, de quoi vous avez parlé, comment vous vous êtes entendus, si tu as réussi à te faire comprendre, si tu les

- comprendais facilement, si tu aimerais les revoir, pourquoi... > pense à utiliser tes photos (personnes, maison, quartier)
4. Les temps libres : qu'as-tu fait pendant les temps libres ? Quels souvenirs as-tu acheté ? Combien d'argent as-tu dépensé ? Qu'as-tu observé dans les rues ? Qu'est-ce qui a attiré ton attention ? (peut-être les taxis, les boîtes aux lettres, les gardes à cheval... ?)
 5. Anecdotes amusantes ? (les amis, les profs...)
 6. Conclusion personnelle sur le séjour : points positifs et négatifs ; as-tu envie de retourner en Espagne ? Pourquoi ?

Utilise les temps du passé que tu connais : imparfait de l'indicatif et passé simple.

Ecris une légende en espagnol sous chaque photo.

Utilise un dictionnaire plutôt qu'un traducteur en ligne pour chercher des mots.

Amuse-toi !

Prénom : NOM : Classe :

Album souvenir

1. Présentation : clarté, propreté, originalité, illustrations. / 5

2. Respect du plan : rubriques traitées sur 6 / 3

3. Commentaires et légendes en espagnol : correction et richesse de la langue / 12

> phrases complètes rédigées au passé.

> choix des temps et conjugaison des verbes.

> utilisation des prépositions (Ir a / Llegar a / Volver a / Pasear por / Pasar por / Estar en / Quedarse en / Hablar de / Soñar con...)

> accords (sujet-verbe / nom-adjectif / déterminant-nom)

> vocabulaire varié

> cohérence du discours

..... / 20

Socle commun de compétences :

Pratique d'une LV étrangère – Niveau A2 – Écrire > V5.4 : rendre compte de faits.

L'autonomie et l'initiative – Faire preuve d'initiative > A3.1 : s'engager dans un projet individuel.

Un "carnet de voyage" complété durant le voyage :

 [Dossier de prises de notes durant le séjour](#) (PDF de 16.7 Mo)
"Mi viaje a España" del 17 al 22 de marzo de 2013

A l'issue du voyage les élèves devront rendre un **album personnel de souvenirs**.

Un dossier de recherches

 [Dossier de recherches](#) (PDF de 2.2 Mo)
"MI VIAJE A ESPAÑA" (del 17 al 22 de marzo de 2013)
Dossier de recherches à rendre avant le 07 décembre 2012

Une séquence de cours :

 [Cuando vengas a verme](#) (PDF de 20.7 Mo)
Séquence "Descubrir Madrid y orientarse en la ciudad" ; en lien avec les programmes du palier 2 : « L'ici et l'ailleurs »